



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
2 de enero de 2014  
Español  
Original: inglés

---

### Informe del Secretario General sobre la situación en Malí

#### I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución [2100 \(2013\)](#) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo estableció la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA).

2. En esa resolución, el Consejo me solicitó que lo mantuviera informado periódicamente sobre la situación en Malí y la ejecución del mandato de la MINUSMA. En particular, el Consejo me pidió que le presentara informes cada tres meses a partir del 1 de julio de 2013 con datos actualizados sobre las condiciones de seguridad, los elementos políticos prioritarios, e información pertinente sobre los progresos, la promoción y la protección de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, así como un examen del número de efectivos, la generación de fuerzas y el despliegue de todos los elementos constitutivos de la MINUSMA. El presente informe abarca el período comprendido entre el 30 de septiembre y el 21 de diciembre de 2013.

#### II. Proceso político

3. El período sobre el que se informa estuvo marcado por nuevos progresos importantes hacia el pleno restablecimiento del orden constitucional, gracias a la celebración de elecciones legislativas transparentes y bien organizadas. También se hicieron esfuerzos destacables en relación con la celebración de consultas nacionales y la reconstrucción. Sin embargo, se registró un menor progreso en otras esferas clave, en particular respecto del restablecimiento de la autoridad estatal y los servicios básicos en el norte del país y la aplicación del acuerdo preliminar, incluido el acantonamiento de los grupos armados. Las reuniones del Comité de Seguimiento y Evaluación y de la Comisión Técnica Mixta de Seguridad que estaban programadas para noviembre y diciembre no se celebraron.

##### A. Diálogo y reconciliación

4. Tras la decisión adoptada el 18 de septiembre por el Movimiento Nacional para la Liberación de Azawad (MNLA) y el Alto Consejo para la Unidad



de Azawad (ACUA) de suspender su participación en el Comité de Seguimiento y Evaluación, mi Representante Especial viajó el día 4 de octubre a Uagadugú, donde se reunió con el Presidente Compaoré y representantes de los grupos armados. Estos últimos emitieron un comunicado posteriormente en el que anunciaban la reanudación de su participación en el Comité de Seguimiento y Evaluación.

5. Gracias a las intensas gestiones diplomáticas de mi Representante Especial, la Unión Africana, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) y la Unión Europea, el día 29 de octubre el Gobierno puso en libertad a 11 detenidos como medida de fomento de la confianza. Posteriormente, también revocó las órdenes de arresto contra cuatro exmiembros del Parlamento pertenecientes al MNLA y el ACUA.

6. El Gobierno había insistido en que el MNLA debía desocupar el edificio del gobierno provincial y la emisora de radio nacional en Kidal antes de reanudar las reuniones del Comité de Seguimiento y Evaluación. El 8 de noviembre, mi Representante Especial encabezó una delegación de representantes de la comunidad internacional que viajaron a Uagadugú para reunirse con los signatarios del acuerdo preliminar. Tras celebrar consultas, el comité de coordinación política de los grupos armados firmó ese mismo día una declaración en la que asumía el compromiso de desocupar el edificio del gobierno provincial y la emisora de radio de Kidal a más tardar el 14 de noviembre. En esa fecha, el MNLA desocupó el edificio y la emisora de radio en presencia de una delegación de alto nivel de la MINUSMA y de otros miembros de la Comisión Técnica Mixta de Seguridad.

7. El Gobierno puso en marcha una serie de actividades consultivas a nivel nacional para examinar la situación en el norte del país. Del 21 al 23 de octubre, el foro nacional sobre la descentralización en Malí congregó a autoridades locales y centrales y a representantes de las comunidades, incluso de las personas que viven en los campamentos de refugiados, así como a expertos y asociados internacionales. Los participantes en esa reunión examinaron medios de hacer frente a los problemas que afectan al norte del país, incluidos la devolución del poder y el suministro de recursos financieros y técnicos a las estructuras de gobierno locales. El Gobierno expresó su compromiso de tomar las medidas que fueran necesarias con miras a lograr una descentralización inclusiva y verdadera.

8. Del 1 al 3 de noviembre, el Gobierno organizó una conferencia nacional sobre el norte de Malí, una iniciativa encaminada a promover la buena gobernanza, la reforma institucional y el desarrollo socioeconómico y a reforzar la unidad nacional y la seguridad en el norte del país. El Movimiento Árabe de Azawad (MAA) y la Coordinadora de Movimientos y Fuerzas Patrióticas de Resistencia (CMFPR) participaron en esa conferencia. Sin embargo, el MNLA y el ACUA rechazaron la invitación para asistir a ella e insistieron en que toda iniciativa de diálogo nacional se debía organizar en plena consulta con todas las partes en el acuerdo preliminar.

9. El 27 de noviembre el Gobierno puso en marcha las conferencias de Gao, en las que se examinaron a nivel local y regional las recomendaciones dimanantes de la conferencia nacional sobre el norte del país. Al final de esas reuniones, se aprobó una hoja de ruta para la región de Gao que incluye disposiciones relativas al diálogo entre las comunidades y en el seno de ellas y a la reconciliación, la seguridad y el desarrollo. El Gobierno anunció que en 2014 tenía previsto celebrar reuniones locales y regionales similares en Mopti, Kidal, Tombuctú y otras regiones.

## **B. Elecciones**

10. Las elecciones legislativas fueron un segundo paso importante para el restablecimiento del orden constitucional. La primera ronda de elecciones legislativas tuvo lugar el 24 de noviembre. La participación de los votantes en todo el país fue del 38,49%, comparada con una participación del 33% en las elecciones legislativas de 2007. La segunda ronda se celebró el 15 de diciembre con una participación de alrededor del 37% de los votantes inscritos. Pese a algunos incidentes de menor importancia registrados en el distrito de Diré, la región de Tombuctú y algunos barrios de Bamako, los observadores internacionales consideraron que, por lo general, las elecciones habían sido libres y limpias, y destacaron las mejoras que se habían logrado en el proceso electoral desde la celebración de las elecciones presidenciales.

11. La MINUSMA proporcionó apoyo logístico y de seguridad a lo largo de todo el proceso electoral. La Misión facilitó el despliegue de equipo y personal de la dirección nacional de elecciones en las regiones del norte, incluidas Gao, Tombuctú, Kidal y Mopti, y contrató a 55 auxiliares de logística electoral, uno para cada circunscripción. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) ofreció apoyo financiero a través de un proyecto de asistencia electoral para sufragar los gastos de contratación del personal de las mesas electorales, la impresión de las listas de votantes y la reactivación del centro de asesoramiento telefónico de los votantes. Asimismo, apoyó las campañas de concienciación cívica que llevaron a cabo 62 organizaciones de la sociedad civil con el fin de movilizar a los votantes y reducir el número de votos inválidos.

12. El Gobierno alentó el retorno voluntario de los refugiados y desplazados internos con miras a garantizar la inclusividad de las elecciones y el mayor porcentaje de participación posible de los votantes. Entre el 15 y el 31 de octubre, se llevó a cabo una operación especial para trasladar a refugiados y desplazados internos a las mesas electorales de su elección dentro de la circunscripción electoral en la que residen en la actualidad. Un total de 163.423 votantes, en su mayoría desplazados internos pero también un pequeño número de refugiados, fueron trasladados de un distrito a otro.

13. El Gobierno también promovió la participación de las mujeres en el proceso electoral. El 3 de octubre, la MINUSMA participó en una reunión organizada por el Ministerio de Asuntos de la Mujer y presidida por el Primer Ministro cuyo objetivo era concienciar a los partidos políticos sobre la necesidad de incrementar el número de mujeres en las listas electorales para las elecciones legislativas. En esa reunión el Primer Ministro anunció que los medios de difusión públicos asignarían tiempo extra a las mujeres candidatas. Esa iniciativa fue apoyada con otras medidas similares en los medios de difusión privados. La Misión también impartió conocimientos técnicos en un seminario sobre estrategias de comunicación electoral para las candidatas a las elecciones legislativas.

## **III. Seguridad y estabilización**

### **A. Situación de la seguridad**

14. El período sobre el que se informa se caracterizó por un deterioro general de la situación de seguridad en el norte del país. Se registraron varios atentados con artefactos explosivos improvisados que pusieron de manifiesto que los grupos

terroristas y otros grupos armados se habían reorganizado y habían recuperado cierta capacidad para operar. En Kidal se registraron nuevos focos de tensión y en las regiones de Gao y Tombuctú se produjeron enfrentamientos entre las comunidades.

15. El Movimiento para la Unidad y la Yihad en África Occidental se declaró responsable de varios incidentes en Gao. El 7 de octubre, se dispararon siete cohetes contra la ciudad de Gao, un incidente en el que resultó herido de gravedad un soldado maliense. Ese mismo día, un artefacto explosivo improvisado causó desperfectos en un puente ubicado a 45 km al sureste de Ansongo. El 30 de octubre, se lanzaron otros dos cohetes contra la ciudad de Gao. El 15 de noviembre, se disparó al menos un cohete contra Ménaka. El 21 de noviembre, se lanzaron tres nuevos cohetes contra la ciudad de Gao. No hubo que lamentar víctimas como consecuencia de esos ataques.

16. El 8 de noviembre, dos activistas armados fueron detenidos en Ti-n-Anzarargane (región de Gao) durante una patrulla coordinada de las fuerzas armadas malienses, la MINUSMA y la Operación Serval. En el intercambio de fuego que se produjo entre miembros del MNLA y un destacamento de las fuerzas armadas malienses murieron tres combatientes del MNLA y al menos otro resultó herido.

17. Las tensiones entre las comunidades siguieron suscitando preocupación. El 19 de octubre, nueve personas de origen árabe fueron secuestradas por miembros de la etnia tuareg en Tabankort (región de Gao). En un incidente conexo que se produjo el 25 de octubre, un hombre tuareg fue secuestrado por hombres árabes entre Tarkint y Hersan, en la zona de Bourem (región de Gao). El 31 de octubre, en la región de Tombuctú, miembros de la comunidad tuareg mataron a nueve árabes en Tilemsi, en la frontera con Mauritania, un caso más en lo que parece ser una serie de ataques de represalia entre los dos grupos.

18. El 23 de octubre, cuatro personas condujeron un vehículo cargado con un artefacto explosivo improvisado y lo hicieron detonar en un puesto de control de la MINUSMA en Tessalit. Siete personas murieron en ese incidente, incluidos cuatro civiles adultos y un niño de 6 años, además de dos efectivos de mantenimiento de la paz de la MINUSMA. El atentado fue reivindicado por Al-Qaida en el Magreb Islámico. El 4 de octubre, un artefacto explosivo improvisado detonado a distancia mediante un cable causó la muerte de cuatro civiles y heridas a otros siete en la carretera entre Ménaka y Ansongo. El 13 de noviembre, un artefacto explosivo penetrante alcanzó un vehículo del ejército maliense que escoltaba a dos periodistas extranjeros cerca de Almoustarat, en la región de Gao, y causó heridas a un soldado. El 20 de noviembre, un vehículo de la Operación Serval fue atacado en Kidal con un artefacto explosivo improvisado presuntamente controlado por radio que causó heridas a tres soldados franceses. El 30 de noviembre, un activista suicida detonó un artefacto explosivo improvisado que portaba cerca de Ménaka y se mató a sí mismo pero no causó más víctimas. El 14 de diciembre, otro artefacto explosivo improvisado transportado en un vehículo fue detonado en Kidal y mató a dos soldados senegaleses de la MINUSMA e hirió a otros siete efectivos de mantenimiento de la paz y a cuatro soldados malienses. Tras ese atentado y teniendo en cuenta los rumores de que seguía habiendo en la ciudad otros dos vehículos cargados con explosivos y listos para ser detonados, los efectivos de la MINUSMA que vigilaban el edificio del gobierno provincial en Kidal dispararon el 16 de diciembre contra un vehículo que se acercó a gran velocidad a su posición y cuyo conductor había ignorado la orden de detenerse. En otros dos casos que ocurrieron

ese mismo día, los soldados de la MINUSMA dispararon contra dos motociclistas que se acercaron a sus vehículos e hirieron a uno de ellos. El día siguiente, los propietarios de establecimientos comerciales de Kidal se manifestaron en protesta por esos incidentes. El 21 de diciembre, un artefacto explosivo improvisado alcanzó un convoy de logística de la MINUSMA en la carretera entre Gao y Anefis e hirió a uno de los efectivos de mantenimiento de la paz.

19. El 1 de noviembre, hubo manifestaciones violentas en Gao y Ménaka. En Gao, cientos de manifestantes protestaron contra una controvertida lista de pasajeros que el Gobierno había facilitado a la MINUSMA a los efectos de ofrecer transporte aéreo a los delegados que participarían en la conferencia nacional sobre el norte del país que se celebró en Bamako. Los manifestantes se congregaron delante del edificio del gobierno provincial, la residencia del alcalde y los alojamientos del personal de las Naciones Unidas y lanzaron piedras contra ellos y quemaron neumáticos. También levantaron barricadas que bloquearon todas las carreteras principales. La situación volvió a la normalidad el día siguiente tras haberse facilitado el transporte a Bamako de 46 delegados regionales adicionales con el apoyo de la MINUSMA. También hubo manifestaciones en Ménaka; en este caso la ira de los manifestantes estuvo dirigida contra el gobierno local debido a su frustración por la falta de servicios básicos, como los de abastecimiento de agua y electricidad, el mal funcionamiento del sistema de justicia, la inseguridad y el empeoramiento de la situación económica.

20. El deterioro de la situación de la seguridad fue particularmente grave en la región de Kidal. Aparte de los ataques asimétricos, el día 2 de noviembre fueron secuestrados y asesinados dos periodistas franceses en la ciudad de Kidal. Al-Qaida en el Magreb Islámico reivindicó la responsabilidad de esos secuestros y asesinatos. El 3 de noviembre, en la localidad de Tassik, situada a 43 km al sudsudeste de Kidal, dos soldados de las fuerzas armadas malienses asaltaron a tres emisarios enviados por un dirigente tradicional de Kidal para dirimir una disputa interna.

21. El 28 de noviembre, el Primer Ministro y una delegación de oficiales del Gobierno tenían previsto visitar Kidal para asistir a la ceremonia oficial de investidura del nuevo Gobernador en el edificio del gobierno provincial que había desocupado recientemente el MNLA. Tal como se había acordado con el Gobernador de Kidal, efectivos de las fuerzas armadas malienses, la Operación Serval y una unidad de policía constituida de la MINUSMA se desplegaron alrededor de la pista de aterrizaje. Unos 100 civiles se congregaron en la pista para protestar contra la visita y lanzaron piedras contra los soldados malienses, quienes abrieron fuego contra los manifestantes e hirieron a cuatro. A raíz de ello, el Primer Ministro canceló la visita. Pese a que el personal de la Operación Serval y la MINUSMA se encargó de que los civiles heridos en ese incidente recibieran pronta atención médica, uno de ellos, una mujer, falleció en Bamako el 5 de diciembre. El 16 de diciembre, cinco cohetes o morteros explotaron en las proximidades de un campamento conjunto de la Operación Serval y la MINUSMA.

22. La Operación Serval intervino en cuatro ocasiones para apoyar a la MINUSMA en situaciones de peligro inminente o grave. El 23 de octubre, tras un ataque asimétrico contra la MINUSMA ocurrido en Tessalit, la Operación Serval ofreció apoyo inmediato para la evacuación médica de seis efectivos de mantenimiento de la paz que habían resultado heridos y para la desactivación de los restos de artefactos explosivos. La Operación Serval también ayudó a la MINUSMA

en otras tres ocasiones para responder a los ataques que sufrió en Ménaka en el mes de noviembre. En dos de esos incidentes miembros de grupos armados intentaron entrar en las instalaciones de la MINUSMA y el tercero estuvo relacionado con la respuesta a un ataque contra la MINUSMA ocurrido en Ti-n-Anzarargane.

## **B. Desarme, desmovilización y reintegración**

23. En el acuerdo preliminar se contempla, entre otras cosas, el acantonamiento de los grupos armados como primera medida, en tanto se pone en marcha un proceso más amplio de desarme, desmovilización y reintegración en el contexto de un acuerdo general de paz. El actual proceso de acantonamiento es una medida de estabilización provisional, pero sigue habiendo retos importantes para ello. El MNLA y el ACUA, que dicen tener un total de entre 7.000 y 10.000 miembros, presentaron a la Comisión Técnica Mixta de Seguridad una lista de 9.088 combatientes solo para la región de Kidal. Sin embargo, solo 1.847 de esos combatientes han sido incluidos en la lista de acantonamiento. El número de combatientes que están efectivamente acantonados en las tres ubicaciones de la región de Kidal es aún menor. Los grupos armados aducen que la inseguridad en el norte del país es el principal factor que impide el acantonamiento de más combatientes.

24. La MINUSMA apoya el proceso de acantonamiento tanto a nivel estratégico como técnico. Además de suministrar apoyo logístico, alimentos y agua a los combatientes del MNLA y el ACUA en los tres lugares de acantonamiento existentes, la MINUSMA está ayudando al Gobierno a diseñar una estrategia de acantonamiento con el fin de definir mejor el alcance del proceso y la transición en última instancia hacia el desarme, la desmovilización y la reintegración. La Misión también está procurando encontrar fuentes de financiación para mejorar el apoyo logístico a los lugares de acantonamiento existentes y para el posible establecimiento de ocho lugares adicionales, incluso para combatientes del Movimiento Árabe de Azawad y la Coordinadora de Movimientos y Fuerzas Patrióticas de Resistencia. Además de proporcionar apoyo material y técnico, la MINUSMA también está abogando en favor de la aplicación de iniciativas basadas en las comunidades que complementen el proceso y mantengan un entorno de paz en las comunidades adyacentes a los lugares de acantonamiento.

## **C. Servicio de Actividades Relativas a las Minas**

25. El Servicio de Actividades Relativas a las Minas de las Naciones Unidas sigue encargándose de la coordinación y asignación de tareas de nueve equipos de eliminación de municiones explosivas desplegados por operadores internacionales para examinar, marcar y limpiar zonas peligrosas en las regiones de Mopti, Segou, Tombuctú y Gao. Desde el 1 de octubre, se han eliminado 356 unidades de municiones sin explotar. Desde enero de 2013 hasta la fecha, se han inspeccionado 379 aldeas y se han delimitado y marcado 40 zonas contaminadas. El Servicio de Actividades Relativas a las Minas y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) han confirmado 88 víctimas civiles de restos explosivos de guerra desde el comienzo del conflicto (13 muertos y 75 heridos), incluidos seis niños muertos y otros 51 heridos.

26. El Servicio de Actividades Relativas a las Minas siguió organizando actividades para concienciar a los efectivos de las fuerzas de defensa y seguridad malienses, los agentes humanitarios, el personal de las Naciones Unidas y los contingentes de la MINUSMA sobre el peligro que suponen los restos explosivos de guerra, las minas terrestres y los artefactos explosivos improvisados. El 6 de octubre, 33 miembros de las fuerzas de defensa y seguridad malienses completaron en Bamako un segundo curso sobre la eliminación de municiones explosivas. Un total de 20 operarios que habían completado con éxito ese curso fueron seleccionados posteriormente para recibir formación adicional durante ocho semanas en el Centro de Capacitación sobre la Remoción Humanitaria de Minas ubicado en Benin. El 10 de octubre, otros 32 miembros de las fuerzas de defensa y seguridad malienses completaron un curso diferente sobre la gestión de la seguridad de los arsenales.

#### **IV. Restablecimiento de la autoridad estatal**

27. El restablecimiento y la consolidación de la autoridad estatal en el norte del país siguieron adelante a un ritmo lento, pese a las políticas de incentivos adoptadas por el Gobierno para alentar el retorno de los delegados y subdelegados a las regiones de Mopti, Gao, Tombuctú y Kidal. Un número considerable de funcionarios estatales, incluidos los responsables de servicios técnicos clave, no se han reincorporado todavía a sus funciones debido a la persistencia de la inseguridad y a las deficiencias de las infraestructuras y los equipos, especialmente en Gao, Kidal y Tombuctú. El PNUD ha puesto en marcha proyectos para rehabilitar las infraestructuras públicas y suministrar mobiliario y equipo para los servicios administrativos de las delegaciones del Gobierno.

##### **A. Reforma del sector de la seguridad**

28. El 8 de noviembre, el Presidente Keita nombró nuevos titulares para ocupar los puestos de Jefe de Estado Mayor, Director General de la Policía Nacional y Jefe del Servicio de Inteligencia.

29. El 2 de diciembre, el Gobierno puso en marcha oficialmente el proceso de reforma del sector de la defensa mediante la creación de 11 subgrupos de trabajo que se encargarán de elaborar una estrategia global. Esos grupos de trabajo examinarán las siguientes cuestiones: doctrina, reestructuración de las fuerzas armadas, organización territorial y operacional de la defensa, apoyo logístico, capacidad operacional, gestión de los recursos humanos, capacitación, inteligencia, cooperación regional y comunicaciones.

##### **B. Mantenimiento del orden, justicia e instituciones penitenciarias**

30. La presencia de la policía, la gendarmería y la guardia nacional de Malí en el norte del país sigue siendo muy escasa, aunque se sigue intentando aumentar su número. Al 16 de diciembre, había 207 agentes de policía, 367 gendarmes y 487 guardias nacionales desplegados en Gao, Kidal, Mopti y Tombuctú. La falta de infraestructuras básicas, como juzgados, cárceles, oficinas y alojamientos, así como las preocupaciones por la seguridad han impedido el redespiegue de las autoridades

judiciales en las regiones del norte, especialmente en Kidal. Hasta la fecha, solo dos fiscales y seis oficiales de instituciones penitenciarias han sido redesplegados en Gao y Tombuctú. Las deficiencias de la administración de justicia en Kidal podrían hacer que los delitos cometidos quedaran impunes. Dado que los residentes locales no reconocen la autoridad de los funcionarios judiciales, la mayoría de las infracciones y los delitos son resueltos por los dirigentes tradicionales y con frecuencia los presuntos autores de delitos comunes no sufren sanción alguna.

31. La MINUSMA sigue prestando apoyo técnico y logístico al Ministerio de Justicia para el despliegue de pequeños equipos de personal de justicia e instituciones penitenciarias al norte del país con el fin de planificar y preparar la renovación de las instalaciones y la reanudación de las actividades judiciales y penitenciarias en Gao y Tombuctú. La Misión también apoya a la administración de instituciones penitenciarias en la elaboración de un plan de desarrollo estratégico. Asimismo, ha suministrado asesoramiento técnico para formular estrategias que permitan mejorar el acceso a la justicia, gestionar la reforma judicial y establecer centros judiciales que ayuden a reducir el volumen de trabajo del tribunal del distrito III de Bamako, que se encarga de procesar las causas relacionadas con el terrorismo.

## **V. Protección de los derechos humanos**

### **A. Derechos humanos**

32. La MINUSMA siguió documentando las violaciones y los abusos de los derechos humanos, incluidos los casos de asesinato, secuestro, tortura y violencia sexual perpetrados por miembros de las fuerzas armadas malienses y de los grupos armados en las regiones del norte de Malí. Al menos 4 soldados murieron y otros 12 desaparecieron en el curso de los enfrentamientos entre diferentes facciones del ejército maliense que se produjeron en Kati el 30 de septiembre. El 24 de octubre, tres hombres identificados como miembros de Al-Qaida en el Magreb Islámico mataron a un hombre de la etnia tuareg en su casa de Abeibara, en la región de Kidal. El 2 de noviembre, cinco mujeres de la comunidad songhai fueron violadas por ocho hombres armados en la zona de Goundam, en la región de Tombuctú.

33. El 31 de octubre, un juez de instrucción dictó 17 citaciones judiciales contra miembros de las fuerzas armadas, incluido el General Amadou Haya Sanogo, en conexión con la violencia cometida en 2012. El 27 de noviembre, el General Sanogo compareció ante el juez de instrucción imputado como cómplice en un secuestro en relación con la desaparición de 23 soldados tras el intento de golpe de Estado del 30 de abril de 2012. El juez ordenó su detención. Otros 28 soldados que se encontraban en la residencia del General Sanogo también fueron detenidos y se encuentran en la actualidad recluidos en un cuartel de la gendarmería en Bamako. Durante la noche del 3 al 4 de diciembre, en el contexto de su investigación del General Sanogo, la gendarmería encontró 21 cadáveres en una fosa común que se cree que son los de los “boinas rojas” desaparecidos en Diago (región de Koulikoro).

34. La MINUSMA siguió vigilando las disputas entre comunidades en el norte del país. La Misión y el equipo de las Naciones Unidas en el país también llevaron a cabo misiones de evaluación de las condiciones de protección en las zonas

propensas a la violencia entre comunidades, en particular en la región de Tombuctú, para vigilar la situación y establecer contactos con las autoridades locales.

35. El número de detenciones relacionadas con el conflicto ha disminuido en comparación con el período que abarcaba el informe anterior. Algunas de las personas detenidas fueron refugiados que regresaban al país, sobre todo miembros de las comunidades tuareg y árabe. La mayoría de los detenidos están acusados de asociación con grupos armados durante la ocupación. La MINUSMA tiene acceso irrestricto a los centros de detención, excepto a los que están bajo el control del Servicio de Seguridad del Estado. La Misión ha entrevistado a ocho exdetenidos que informaron de que habían sido torturados durante su detención en las instalaciones del Servicio de Seguridad del Estado.

36. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 18 del acuerdo preliminar, entre el 30 de septiembre y el 16 de diciembre las autoridades de Malí pusieron en libertad a 54 detenidos en relación con el conflicto, entre ellos 18 incluidos en la lista de 121 detenidos pertenecientes al MNLA y el ACUA.

37. La MINUSMA siguió organizando actividades de capacitación en cuestiones de derechos humanos para el personal de entidades estatales y no estatales (miembros de organizaciones no gubernamentales y de organizaciones de la sociedad civil) y para el componente militar de la Misión. Se organizaron sesiones de capacitación sobre el derecho de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario para más de 700 miembros de la policía nacional, la gendarmería, el ejército y las organizaciones de la sociedad civil. Los soldados de la MINUSMA destinados en Bamako y el norte de Malí también recibieron capacitación en cuestiones de derechos humanos.

## **B. Protección de los civiles**

38. La MINUSMA siguió participando activamente en las actividades de alerta temprana y los mecanismos de respuesta temprana para la protección de los civiles. Se realizaron misiones de evaluación en las zonas propensas a la violencia entre las comunidades y a sufrir enfrentamientos entre las fuerzas de defensa y seguridad malienses y los grupos armados. Esas misiones vigilaron la situación e informaron sobre las amenazas existentes para los civiles, establecieron contactos con las comunidades locales y colaboraron con las autoridades en las labores de prevención y respuesta.

## **C. Violencia sexual relacionada con el conflicto**

39. Los incidentes de violencia sexual y las violaciones siguen suscitando preocupación en todo Malí, particularmente en el norte. Entre el 1 de enero y el 31 de octubre de 2013, se denunciaron 276 casos de violación, incluidos 68 casos de violación de niños, la mayoría de ellos en Tombuctú y Gao. El Gobierno ha tomado medidas para hacer frente a ese tipo de delitos y ha ordenado a las autoridades judiciales que den prioridad a los casos de violencia sexual; no obstante, los esfuerzos para investigar esos delitos e identificar a los perpetradores se han visto obstaculizados por el lento retorno de las autoridades judiciales al norte del país.

40. Las Naciones Unidas siguen apoyando la adopción de medidas contra la violencia sexual relacionada con el conflicto. Se han establecido mecanismos de vigilancia, análisis y denuncia y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) ha prestado tratamiento a las víctimas de violaciones en los centros sanitarios de las zonas afectadas, sobre todo en Gao y Tombuctú. La MINUSMA también ha participado en una serie de reuniones con las organizaciones de la sociedad civil, incluidas las organizaciones no gubernamentales de derechos humanos, para reunir datos sobre la violencia sexual relacionada con el conflicto con miras a mejorar el análisis y conocer mejor las pautas y tendencias de la violencia sexual en las zonas afectadas por el conflicto. Resulta difícil hacer una evaluación del alcance total de la violencia sexual debido a que el miedo de las víctimas a las represalias o al rechazo por sus familias hace que los supervivientes no denuncien los delitos o que acepten arreglos alternativos como indemnizaciones en efectivo u otras formas de compensación material.

#### **D. Protección de los niños**

41. Los niños que viven en el norte del país siguen siendo vulnerables a la violencia, incluida la violencia sexual. Entre el 1 de octubre y el 12 de diciembre, murió un niño en el contexto del conflicto. Los servicios sociales básicos para la protección de los niños, incluidas las escuelas, siguen sin estar en pleno funcionamiento. La MINUSMA y el UNICEF están colaborando con el Gobierno de Malí, las organizaciones no gubernamentales internacionales y las organizaciones comunitarias para reforzar los mecanismos de protección de los niños en las comunidades. En 2013, las Naciones Unidas y sus asociados en Malí han ayudado a 2.180 sobrevivientes de la violencia por motivos de género, incluidos 381 niños, mediante la prestación de servicios esenciales como asistencia médica y psicosocial.

42. Al 16 de diciembre, seguían detenidos nueve niños que habían estado asociados con los grupos armados. Todos habían sido detenidos antes de la firma del protocolo del 1 de julio entre el Gobierno y las Naciones Unidas. Las Naciones Unidas, en especial la MINUSMA y el UNICEF, han pedido la liberación de esos niños y abogado por su rehabilitación física y psicosocial y su reintegración social. En octubre, cinco niños que habían estado asociados con los grupos armados fueron retornados a sus familias tras haber permanecido en centros de tránsito gestionados por el UNICEF mientras se encontraba a sus familiares. El 31 de octubre, un niño fue detenido por asociación con un grupo armado pero fue liberado posteriormente. En noviembre diez niños que habían permanecido en centros de tránsito del UNICEF fueron retornados a sus familias. El reencuentro se retrasó dos semanas debido a las preocupaciones relacionadas con la seguridad en su comunidad de origen. Al 16 de diciembre, había 12 niños que permanecían en los centros de tránsito del UNICEF.

### **VI. Recuperación temprana y desarrollo**

43. El suministro de servicios básicos sigue siendo limitado en el norte del país debido a que solo un pequeño número de funcionarios públicos se han reincorporado a sus puestos. El acceso a la atención médica ha mejorado: el 77% de los centros de salud en el norte del país están funcionando de forma parcial o plena (frente a un

35% en el período que abarcaba el informe anterior). A pesar de la campaña de vuelta a la escuela dirigida por el UNICEF, que apoyó el retorno a las aulas de 500.000 niños (200.000 en el norte y 300.000 en el sur), el número de estudiantes escolarizados sigue siendo menor que antes de la crisis. Los problemas de seguridad y la falta de maestros siguen impidiendo la reapertura del 22% de las escuelas en Tombuctú y del 32% de las escuelas en Gao, y en Kidal solo hay tres escuelas en funcionamiento a las que asisten 279 estudiantes (frente a las 57 escuelas que había antes de la crisis con un total de 7.938 estudiantes).

44. La MINUSMA está reforzando su capacidad operacional para hacer frente a las necesidades de recuperación rápida de Malí mediante proyectos de efecto rápido y el Fondo Fiduciario de Apoyo a la Paz y la Seguridad en Malí. Se aprobó la financiación de nueve proyectos de efecto rápido (por un valor de 309.280 dólares) para la rehabilitación de infraestructuras y servicios públicos clave (plazas y espacios públicos, acceso a abastecimiento de agua, recogida de basuras y alumbrado público) en Gao y Kidal; la facilitación de medios de vida y la generación de ingresos para las comunidades vulnerables (apoyo a la producción agrícola, artesanía) en Gao y Tombuctú; las actividades de concienciación (emisoras de radio comunitarias, capacitación para la transformación de los conflictos) y las cuestiones de género (rehabilitación de un centro de mujeres) en Gao y Kidal. Se están preparando otros proyectos para la rehabilitación de tribunales, prisiones y comisarías de policía, la renovación de oficinas gubernamentales y la mejora del acceso al abastecimiento de agua y electricidad en Mopti, Gao, Tombuctú y Kidal. El Fondo Fiduciario de Apoyo a la Paz y la Seguridad en Malí ha recibido otros 4 millones de dólares, con lo que acumula un total de 11 millones. Se han consignado fondos para apoyar las necesidades operacionales del acantonamiento de los grupos armados en el norte del país y se están examinando otras propuestas para reforzar la capacidad de las fuerzas armadas y de seguridad malienses, apoyar el retorno de la administración en el norte y facilitar el proceso de mediación. También se está procurando movilizar recursos adicionales, en particular del Fondo para la Consolidación de la Paz, a través de las conversaciones con el Gobierno sobre sus necesidades prioritarias.

45. Las perspectivas de crecimiento económico en 2013 son positivas: el producto interno bruto (PIB), que se había contraído en 2012 en un 0,4%, crecerá según las estimaciones un 5,15% en 2013. El entorno político y de seguridad, que es más favorable, está teniendo un efecto económico positivo. No obstante, según los resultados preliminares de la evaluación conjunta del Gobierno y la comunidad internacional sobre la temporada agrícola, se prevé que la producción de cereales disminuirá un 19% en comparación con la temporada 2012/2013 y un 9% en comparación con el promedio quinquenal. La ayuda externa es elevada: el apoyo presupuestario de los asociados para el desarrollo representó el 6,8% del PIB en 2013 (frente al 0,7% en 2012).

46. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) sigue prestando apoyo para la rehabilitación del patrimonio cultural de Malí y recientemente puso en marcha un programa de capacitación para el personal de la MINUSMA sobre la protección de ese patrimonio. La UNESCO aportó asistencia de emergencia para restaurar la mezquita Djingareyber y las bibliotecas privadas que resultaron dañadas en el atentado suicida perpetrado con bomba el 28 de septiembre. El 1 de noviembre, la UNESCO organizó en Bamako una segunda reunión con interesados locales e internacionales en la rehabilitación

del patrimonio cultural del norte de Malí para informar sobre el plan de acción acordado en febrero de 2013 y solicitar el apoyo de los donantes. Se consiguió recaudar alrededor de 3 millones de dólares del total de 11 millones de dólares que se estiman necesarios.

## **VII. Situación humanitaria**

47. El país se enfrenta todavía a graves problemas de inseguridad alimentaria y malnutrición. Mas de 1,1 millones de personas reciben asistencia alimentaria. Desde el comienzo de 2013, 227.000 niños menores de 5 años recibieron tratamiento en las dependencias de rehabilitación nutricional. Un total de 89.000 niños y mujeres embarazadas y lactantes recibieron apoyo nutricional preventivo (alimentación general). Según las proyecciones basadas en los estudios de Seguimiento y Evaluación Normalizados del Socorro y la Transición (SMART) realizados en 2013, unos 496.000 niños de entre 6 y 59 meses de edad estarán en peligro de sufrir malnutrición aguda en 2014, de los que 136.000 podrían sufrir malnutrición severa y 360.000 malnutrición moderada. Cabe señalar que, si bien la gravedad de las tasas de malnutrición es más pronunciada en el norte del país, la mayoría de los niños malnutridos (85%) viven en las regiones del sur de Malí donde la densidad de población es mucho mayor.

48. Los refugiados y desplazados internos malienses siguen regresando a sus zonas de origen. Al 27 de noviembre, el número estimado de desplazados internos era de 254.822 personas (frente a 283.000 personas a finales de octubre) y había aproximadamente 166.173 refugiados malienses que vivían en países vecinos (66.198 en Mauritania, 50.000 en el Níger y 49.975 en Burkina Faso). Según una encuesta realizada por la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) en el sur de Malí (Segou, Koulikouro y Bamako), el 84% de las familias de desplazados internos encuestadas deseaban regresar a sus regiones de origen siempre que las condiciones de seguridad fueran propicias para ello. La OIM informó de que al menos 137.000 personas ya habían regresado a las regiones de Tombuctú y Gao pese a la persistencia de la inseguridad y la falta de servicios sociales básicos. Según la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, 9.419 refugiados regresaron por sus propios medios a Malí entre abril y noviembre de 2013.

49. El plan de acción para el norte del país elaborado por las Naciones Unidas en septiembre sigue sirviendo de orientación para la respuesta internacional a las necesidades humanitarias más urgentes, así como para las actividades de recuperación temprana encaminadas a restablecer los medios de vida y promover la cohesión social. El 4 de diciembre, el procedimiento de llamamientos unificados para Malí estaba financiado solamente al 50%, con 239 millones de dólares de los 477 millones de dólares solicitados.

## **VIII. Establecimiento de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí**

50. Al 16 de diciembre, la dotación militar de la MINUSMA era de 5.539 efectivos, incluidas 14 mujeres, de una dotación total autorizada de 11.200 efectivos. La Misión tiene cinco batallones de infantería desplegados en la mayoría

de las zonas principales, incluidas Tessalit, Aguelhok, Kidal, Gao, Ménaka y Ansongo en el Sector Oriental, y Gossi, Douentza, Sévaré, Tombuctú, Goundam y Diabaly en el Sector Occidental.

51. Se ha enviado a Malí una remesa inicial de equipo financiado con cargo al fondo fiduciario de apoyo a la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano (AFISMA) y se está distribuyendo a los 11 contingentes que han sido traspasados de la AFISMA. Ese equipo consiste sobre todo en material de fortificación de campaña (como gaviones y alambrado de serpentina). La distribución de esos artículos mejorará la seguridad física del personal militar destacado en los sectores. Sigue habiendo un balance restante de unos 24 millones de dólares que se utilizará para proporcionar apoyo adicional a esas unidades militares y de policía. El 31 de octubre finalizó el plazo concedido a los antiguos contingentes de la AFISMA para adaptar su equipamiento a las normas de las Naciones Unidas o elaborar un plan razonable para su adaptación de manera puntual. Todos los países que aportan contingentes y fuerzas de policía han demostrado su serio compromiso, al igual que los donantes que han realizado promesas de sumas considerables. Se han adquirido equipos, bien por los países que aportan contingentes o por los donantes, pero no se ha procedido todavía a su entrega en Malí debido a las grandes distancias que hay que salvar y a otros factores logísticos.

52. Durante el período sobre el que se informa se han desplegado 300 soldados y dos hospitales de nivel II. La Secretaría de las Naciones Unidas ha determinado fuentes para el 90% de las unidades militares necesarias que faltan, incluidos dos batallones de infantería, dos helicópteros (uno de uso general y otro de combate) y una unidad de fusión de información de distintas fuentes. Se están tramitando los arreglos logísticos y de otro tipo para proceder al despliegue de esas unidades. Todavía habrá que generar otras capacidades adicionales, que incluyen una compañía de policía militar, una unidad de helicópteros de uso general de tamaño mediano y una unidad de helicópteros de combate.

53. También se han realizado progresos en el despliegue del componente de policía de la MINUSMA. Al 16 de diciembre, se habían desplegado 956 agentes de policía de una dotación total autorizada de 1.440 agentes, incluidos 73 agentes individuales de los 320 previstos y 6 de las 8 unidades de policía constituidas, con un total de 883 agentes. Desde mi informe anterior, han llegado a Malí 157 agentes de policía, incluida una unidad de policía constituida. En la actualidad hay 41 agentes de policía destinados en Bamako y otros 32 en el norte del país. También hay dos unidades de policía constituidas estacionadas en Bamako y una en Tombuctú, Gao, Kidal, y Mopti, respectivamente. La Secretaría ha identificado una unidad de policía constituida adicional pero está aplazando su reclutamiento y despliegue debido a las limitaciones en cuanto a los alojamientos disponibles. Por lo que respecta al personal civil, la Misión ha llenado casi tres cuartas partes de los 414 puestos de contratación internacional autorizados y está centrando ahora la atención en la contratación de personal nacional de servicios generales.

54. Durante todo el período sobre el que se informa, la Operación Serval proporcionó servicios de ingeniería a la MINUSMA, entre otras cosas, para el mantenimiento de los aeródromos, la eliminación de artefactos explosivos, las evacuaciones médicas y el apoyo aéreo cercano. Ese apoyo de ingeniería fue crucial ya que los ingenieros de la MINUSMA no se desplegarán hasta principios de 2014.

55. Durante el período sobre el que se informa, la amenaza de actos terroristas selectivos, sobre todo de secuestros, aumentó al norte del río Níger. El Oficial Designado, el Equipo de Gestión de la Seguridad y el equipo de seguridad en Malí están revisando las normas mínimas operativas de seguridad y las medidas de seguridad física de todos los locales de las Naciones Unidas. Con el fin de sensibilizar al personal y mantener su preparación, 456 funcionarios de las Naciones Unidas participaron en cursos de seguridad en las actividades sobre el terreno entre el 30 de septiembre y el 18 de diciembre. La Misión está procurando aplicar las mejoras de seguridad necesarias en todas las instalaciones seleccionadas pero se enfrenta a retos importantes, sobre todo debido a la limitada capacidad de su dotación de personal de ingeniería.

## **IX. Coordinación internacional**

56. El 2 de noviembre, el Grupo de Apoyo y Seguimiento de la Situación en Malí, que presiden conjuntamente la Unión Africana, la CEDEAO y las Naciones Unidas, celebró su sexta reunión en Bamako. Esa reunión ofreció al Grupo la oportunidad de intercambiar opiniones con el Gobierno sobre los progresos realizados para superar los problemas a que se enfrenta Malí. Los participantes acogieron con beneplácito el considerable progreso logrado en los últimos meses en la estabilización del entorno político, pero reiteraron la importancia de que se aplicara el acuerdo preliminar para asegurar el restablecimiento efectivo de la autoridad estatal en la parte norte del país. También expresaron su profunda preocupación por la inestabilidad de la situación de la seguridad en el norte de Malí y destacaron la necesidad de adoptar un enfoque holístico y coordinado para solucionar los problemas a que se enfrenta la región del Sahel.

57. El 5 de noviembre, asistí en Bamako a la primera reunión ministerial para el establecimiento de una plataforma de coordinación de la estrategia integrada de las Naciones Unidas para el Sahel. La reunión fue acogida por el Gobierno de Malí, que se encargará de presidir la plataforma de coordinación durante los dos próximos años. También asistieron a ella el Presidente de la Comisión de la Unión Africana, el Presidente del Banco Mundial, el Comisario de Desarrollo de la Unión Europea, el Presidente del Banco Africano de Desarrollo y mi Enviado Especial para el Sahel. Todos los participantes destacamos la interdependencia de la seguridad y el desarrollo y examinamos el modo de mejorar la coordinación entre la región y la comunidad internacional.

## **X. Observaciones**

58. Desde la celebración de las elecciones presidenciales, se han realizado progresos considerables hacia la estabilización de Malí, entre los que cabe destacar la celebración de elecciones legislativas de forma pacífica y transparente con las que se logró el pleno retorno del orden constitucional al país. El Gobierno ha puesto en marcha iniciativas para realizar un proceso de consultas, incluida la organización del foro nacional sobre la descentralización de Malí, la conferencia nacional sobre el norte del país y las conferencias locales y regionales de Gao. A su vez, las partes tomaron medidas para aplicar el acuerdo preliminar, en particular en lo que respecta a las medidas de fomento de la confianza. Encomio a las autoridades de Malí por las

medidas de fomento de la confianza que han aplicado en el contexto del acuerdo preliminar. Observo con satisfacción que los grupos armados han entregado al Gobierno el edificio del gobierno provincial y la emisora de radio de Kidal, un paso clave para la plena restauración de la soberanía nacional. Acojo con beneplácito los esfuerzos desplegados por mi Representante Especial, en colaboración con la Unión Africana, la CEDEAO, la Unión Europea y otros asociados clave, para apoyar las negociaciones que hicieron posible esos gestos alentadores que confirman el compromiso y la determinación de las partes de encontrar una solución de la crisis por medios pacíficos.

59. No obstante, las conferencias mencionadas más arriba son solo un primer paso en el largo camino hacia la extensión de la autoridad estatal por todo el país y la restauración de la paz y la estabilidad en Malí. Esas reuniones ofrecen a los malienses la oportunidad de participar en un diálogo nacional genuino e inclusivo sobre los problemas que enfrenta su país y de llegar a un acuerdo colectivo sobre el modo de proceder para afrontar las causas básicas de la crisis. Hago un llamamiento también a los grupos armados para que apoyen de manera proactiva el diálogo inclusivo y el proceso de acantonamiento y de desarme, desmovilización y reintegración, de conformidad con lo dispuesto en la resolución [2100 \(2013\)](#) del Consejo de Seguridad y el acuerdo preliminar. Aliento a todos los agentes de Malí a que aprovechen el impulso logrado y lleguen a un acuerdo sobre una hoja de ruta para la celebración de conversaciones inclusivas tan pronto como sea posible y de conformidad con lo previsto en el acuerdo preliminar.

60. Entre el 4 y el 6 de noviembre, visité Malí y, de forma paralela a la reunión ministerial regional sobre el Sahel, mantuve conversaciones con el Presidente Ibrahim Boubacar Keita en las que examinamos los progresos realizados en la aplicación del acuerdo preliminar. Durante esa reunión, el Presidente Keita subrayó la importancia de abordar las causas básicas de la crisis por medio de una mejor gobernanza, el respeto de los derechos humanos y la extensión de la autoridad estatal por todo el país. Al mismo tiempo, el Presidente destacó la necesidad de poner en marcha un diálogo nacional y un proceso de reconciliación inclusivos y de adoptar un enfoque inclusivo para las elecciones legislativas.

61. Sigo estando profundamente preocupado por la inestabilidad de la situación de la seguridad en el norte de Malí, en particular por el aumento de los atentados terroristas durante el período sobre el que se informa en los que murieron o resultaron heridos civiles y miembros de las fuerzas de seguridad de Malí, además de cuatro soldados de la MIMUSMA y dos periodistas franceses. Insto a las partes en el acuerdo preliminar a que se abstengan de todo acto de provocación y violencia y a que colaboren para garantizar la seguridad de todos los malienses, en particular mediante la adopción de medidas para mejorar la seguridad en el norte del país y facilitar el regreso de los refugiados y ampliar el despliegue progresivo de la administración local y las fuerzas de defensa y seguridad por todo el país. Solo se podrá hacer frente a la inestabilidad de la situación y a la amenaza de atentados mediante unas actividades militares eficaces, la cooperación, incluida la celebración de negociaciones inclusivas, y el logro de progresos hacia la pronta recuperación.

62. La continua colaboración de la comunidad internacional es crucial. Exhorto al Gobierno a que establezca un marco de colaboración con las Naciones Unidas y la comunidad internacional, de conformidad con lo dispuesto en la resolución [2100 \(2013\)](#) del Consejo de Seguridad y el acuerdo preliminar, para complementar las

conversaciones inclusivas y las negociaciones con las partes firmantes del acuerdo. El Comité de Seguimiento y Evaluación y la Comisión Técnica Mixta de Seguridad han logrado progresos en la aplicación de las disposiciones del acuerdo de cesación del fuego, en particular el establecimiento de los lugares de acantonamiento. Sin embargo, es importante que las partes lleguen a un acuerdo tan pronto como sea posible sobre medidas de acantonamiento adicionales y sobre un programa eficaz de desarme, desmovilización y reintegración. No se puede aceptar que haya retrasos adicionales. Pido a la comunidad internacional en su conjunto que facilite el apoyo necesario a la MINUSMA, incluso mediante la movilización de recursos y factores multiplicadores adicionales, a fin de facilitar la pronta conclusión del despliegue de la Misión.

63. A medida que el país va avanzando hacia una mayor estabilidad institucional, es esencial que el Gobierno acelere la prestación de servicios básicos a la población y de otros beneficios derivados de la paz. Exhorto a las autoridades a que creen unas condiciones propicias para el retorno de los refugiados y los desplazados internos y para su reintegración en sus comunidades sin miedo a las represalias. Me preocupa que haya casi 500.000 personas desplazadas y al menos 1,4 millones de personas que siguen necesitando asistencia alimentaria urgente. Hago un llamamiento a la comunidad internacional para que siga prestando asistencia a las poblaciones afectadas, en particular las mujeres y los niños, y para que aumente dicha asistencia a fin de subsanar el déficit en el llamamiento unificado para Malí, teniendo en cuenta que hasta el momento solo se ha movilizado el 50% de los recursos solicitados. Al mismo tiempo, es importante tener presente que la crisis ha afectado a todos los malienses, incluidos los que viven en la parte sur del país. Sigo confiando en la solidaridad internacional para ayudar a aliviar el sufrimiento de todas las personas afectadas.

64. Acojo con beneplácito la aprobación por el Gobierno de Malí del plan para la reactivación sostenible del país en el período 2013-2014, el programa de emergencia para la reactivación del desarrollo en el norte, y el programa de acción y las directrices y prioridades estratégicas del Gobierno para el período 2013-2018. Insto también a las autoridades de Malí y a la comunidad internacional a que cumplan los compromisos mutuos que asumieron en la conferencia de donantes de alto nivel para el desarrollo de Malí, celebrada en Bruselas el 15 de mayo de 2013.

65. Teniendo en cuenta que la comunidad internacional prevé la conclusión con éxito del proceso electoral, hago un llamamiento al Presidente Keita y a su gabinete para que aborden con carácter prioritario los problemas cruciales de gobernanza a fin de que el Estado pueda reasumir sus funciones efectivamente. Esos retos incluyen la aplicación de reformas institucionales y del sector de la seguridad, el diálogo nacional y la reconciliación y la justicia. Asimismo, es importante luchar contra la corrupción y la delincuencia organizada y reforzar los mecanismos de rendición de cuentas. A su vez, todas esas medidas facilitarían la entrega de las sumas prometidas en la conferencia de donantes celebrada en Bruselas en el mes de mayo para poner en marcha los tan necesarios programas de desarrollo.

66. Condeno en los términos más enérgicos los atentados registrados en Tessalit y Kidal que causaron la muerte de cuatro miembros de las fuerzas de mantenimiento de la paz. Hago llegar mi más sentido pésame a los Gobiernos del Chad y el Senegal y a los familiares, amigos y colegas de los fallecidos. También me conmovió profundamente la noticia del asesinato de dos periodistas franceses en Kidal. Esos

---

actos censurables constituyen una violación del derecho internacional humanitario. Hago un llamamiento al Gobierno para que lleve ante la justicia a los autores.

67. La región del Sahel se enfrenta a numerosos retos. Reafirmo mi solidaridad con los pueblos de Malí y los demás países del Sahel, y subrayo la necesidad de reforzar la cooperación internacional para hacer frente a los problemas de la región. Considero alentadora la reunión ministerial que acogió el Gobierno de Malí, que supuso una oportunidad para escuchar las preocupaciones y prioridades de los países de la región y mejorar la cooperación entre los asociados internacionales. Encomio la labor de la Unión Africana para mejorar la cooperación en materia de seguridad y para poner en funcionamiento en marzo de 2013, por medio del Proceso de Nuakchot, la estructura africana para la paz y la seguridad en la región del Sahel. Está claro que se necesita un enfoque holístico y coordinado para hacer frente a esos retos y poder garantizar la seguridad, el desarrollo y la estabilidad a largo plazo en el Sahel. Ese enfoque debe incluir el fortalecimiento de las instituciones estatales, el desarrollo económico y social inclusivo, y el respeto de los derechos humanos y el estado de derecho.

68. Por último, deseo expresar mi agradecimiento a mi Representante Especial, Albert Gerard Koenders, por su liderazgo y su constante apoyo al Gobierno y el pueblo de Malí. También quisiera expresar mi agradecimiento a todo el personal de la MINUSMA por su labor en esta coyuntura crítica. Asimismo, quiero dar las gracias a los asociados bilaterales y las organizaciones regionales y multilaterales, en particular la Unión Africana, la CEDEAO y la Unión Europea, el equipo de las Naciones Unidas en el país y las organizaciones no gubernamentales, por su labor en apoyo del proceso de paz en Malí.

---